

Рубцовский индустриальный институт (филиал)
федерального государственного бюджетного образовательного учреждения
высшего образования
«Алтайский государственный технический университет им. И.И. Ползунова»

СОГЛАСОВАНО

Декан ТФ

А.В. Сорокин

Рабочая программа дисциплины

Код и наименование дисциплины: **Б1.О.2 «Иностранный язык»**

Код и наименование направления подготовки (специальности): **08.03.01**

Строительство

Направленность (профиль, специализация): **Промышленное и гражданское
строительство**

Статус дисциплины: **обязательная часть**

Форма обучения: **очная**

Статус	Должность	И.О. Фамилия
Разработал	доцент	Ю.В. Казанцева
Согласовал	Зав. кафедрой «ГД»	А.Ю. Павлов
	руководитель направленности (профиля) программы	О.А. Михайленко

г. Рубцовск

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижения компетенций

Компетенция	Содержание компетенции	Индикатор	Содержание индикатора
УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.1	Использует устную и письменную формы деловой коммуникации на русском и иностранном языках
		УК-4.2	Выполняет перевод текстов с иностранного(-ых) на государственный язык и с государственного на иностранный(-ые) язык(и)
		УК-4.3	Использует современные информационно-коммуникативные средства в различных сферах деятельности

2. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплины (практики), предшествующие изучению дисциплины, результаты освоения которых необходимы для освоения данной дисциплины.	
Дисциплины (практики), для которых результаты освоения данной дисциплины будут необходимы, как входные знания, умения и владения для их изучения.	Культура речи и деловая коммуникация, Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы

3. Объем дисциплины в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу обучающегося с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающегося

Общий объем дисциплины в з.е. /час: 6 / 216

Форма обучения	Виды занятий, их трудоемкость (час.)				Объем контактной работы обучающегося с преподавателем (час)
	Лекции	Лабораторные работы	Практические занятия	Самостоятельная работа	
очная	0	0	64	152	81

4. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

Форма обучения: очная

Семестр: 1

Объем дисциплины в семестре з.е. /час: 3 / 108

Форма промежуточной аттестации: Зачет

Виды занятий, их трудоемкость (час.)				Объем контактной работы обучающегося с преподавателем (час)
Лекции	Лабораторные работы	Практические занятия	Самостоятельная работа	
0	0	32	76	43

Практические занятия (32ч.)

- 1. Практическое занятие 1 {беседа} (2ч.) [1,2,3,4,5]** 1. Введение лексики к тексту по специальности. Чтение лексики, отработка основных форм глагола.
2. Работа с темой “Моя семья”. Введение лексики к теме, записать и отработать три формы глаголов.
3. Политическая лексика №1 – запись лексики, отработка произношения, запись трех форм глагола.
4. Грамматика: Определенный и неопределенный артикль. Ознакомление с грамматическим материалом. Выполнение упражнений.
- 2. Практическое занятие 2 {беседа} (2ч.) [1,2,3,4,5]** 1. Контроль усвоения новой лексики, составление предложений. Чтение и перевод текста по специальности.
2. Работа с темой “Моя семья”. Отработка лексики к теме. Чтение и перевод текста “Unsere Familie”. Выполнение лексических упражнений к тексту. Основные формы делового общения.
3. Работа с политической лексикой №1: контроль усвоения; выполнение упражнений. Аргументированно излагать собственную точку зрения. Коммуникация в устной и письменной формах.
4. Грамматика: Закрепление пройденного грамматического материала в устных упражнениях. Личные и притяжательные местоимения.
5. Использование устной и письменной формы деловой коммуникации на русском и иностранном языках.
- 3. Практическое занятие 3 {беседа} (2ч.) [1,2,3,4,5]** 1. Чтение и перевод текста по специальности. Выполнение перевода текстов с иностранного на государственный язык и с государственного на иностранный язык.
2. Работа с темой “Моя семья”.
3. Введение политической лексики №2 – записать слова, отработка слов, три формы глагола, выполнение упражнений.
4. Грамматика: Личные и притяжательные местоимения.
- 4. Практическое занятие 4 {беседа} (2ч.) [1,2,3,4,5]** 1. Чтение и перевод текста по специальности.
2. Работа с темой “Моя семья”. Выполнение упражнений. Составление краткой биографии. Ответы на вопросы к теме. Принципы построения нормативной устной и письменной речи.
3. Политическая лексика №2 – выполнение упражнений. Коммуникация в устной и письменной формах.

4. Грамматика: Склонение имен существительных в единственном числе. Предлоги, употребляемые с дательным, винительным и родительным падежами.

5. Практическое занятие 5 {беседа} (2ч.) [1,2,3,4,5] 1. Выполнение упражнений к тексту.

2. Работа с темой “Моя семья”. Опрос темы.

3. Индивидуальный опрос политической лексики №2.

4. Контрольная работа (модуль 1).

5. Использование современных информационно-коммуникативных средств в различных сферах деятельности.

6. Практическое занятие 6 {беседа} (2ч.) [1,2,3,4,5] 1. Введение лексики к тексту по специальности. Чтение лексики, отработка основных форм глагола. Чтение текста.

2. Работа с темой “Мой рабочий день”. Введение лексики к теме. Отработка основных форм глаголов.

3. Записать политическую лексику №3, отработка произношения слов, записать 3 формы глаголов. Коммуникация в устной и письменной формах.

4. Грамматика: Порядок слов в простом повествовательном предложении.

7. Практическое занятие 7 {беседа} (2ч.) [1,2,3,4,5] 1. Выполнение упражнений к тексту. Беседа по содержанию прочитанного, составление диалогов.

2. Работа с темой “Мой рабочий день”. Чтение и перевод текста “Mein Tagesablauf”. Основные формы делового общения.

3. Работа с политической лексикой №3 – выполнение упражнений, составление предложений. Аргументированно излагать собственную точку зрения. Опрос политической лексики №3.

4. Профессиональное общение и письменный перевод.

5. Грамматика: Порядок слов в вопросительном предложении.

8. Практическое занятие 8 {беседа} (2ч.) [1,2,3,4,5] 1. Контроль усвоения новой лексики.

2. Работа с темой “Мой рабочий день”. Выполнение упражнений.

3. Введение политической лексики №4.

4. Грамматика: Основные формы глагола.

9. Практическое занятие 9 {беседа} (2ч.) [1,2,3,4,5] 1. Чтение и перевод текста.

2. Работа с темой “Мой рабочий день”. Работа с лексическими упражнениями, составление диалогов.

3. Работа с политической лексикой №4 – выполнение упражнений, составление предложений. Коммуникация в устной и письменной формах.

4. Грамматика: Основные формы глагола. Таблица сильных и неправильных глаголов.

10. Практическое занятие 10 {беседа} (2ч.) [1,2,3,4,5] 1. Чтение и перевод текста. Выполнение лексико-грамматических упражнений к тексту.

2. Работа с темой “Мой рабочий день”. Опрос диалогов, описание своего рабочего дня (краткий рассказ). Работа с вопросами. Принципы построения нормативной устной и письменной речи. Опрос темы.

3. Опрос политической лексики №4.

4. Контрольная работа (модуль 2).

11. Практическое занятие 11 {беседа} (2ч.)[1,2,3,4,5] 1. Введение лексики к тексту по специальности.

2. Работа с темой "Россия". Введение лексики к теме.

3. Введение политической лексики №5. Коммуникация в устной и письменной формах.

4. Грамматика: Спряжение глаголов sein, haben, werden. Спряжение слабых, сильных и неправильных глаголов в Präsens.

12. Практическое занятие 12 {беседа} (2ч.)[1,2,3,4,5] 1. Чтение и перевод текста по специальности.

2. Работа с темой "Россия". Чтение текста, выполнение упражнений.

3. Работа с политической лексикой №5. Аргументированно излагать собственную точку зрения.

4. Грамматика: Неопределенно-личное местоимение man.

13. Практическое занятие 13 {беседа} (2ч.)[1,2,3,4,5] 1. Контроль лексики к тексту. Чтение и перевод текста.

2. Работа с темой «Россия». Работа с лексико-грамматическими упражнениями к теме.

3. Работа с политической лексикой №5 – выполнение упражнений, составление предложений. Навыки публичной речи, аргументации, ведения дискуссии.

4. Грамматика: Множественное число существительных.

14. Практическое занятие 14 {беседа} (2ч.)[1,2,3,4,5] 1. Чтение и перевод текста. Выполнение лексико-грамматических упражнений к тексту.

2. Работа с темой "Россия". Составление диалогов. Выполнение упражнений к тексту. Основные формы делового общения.

3. Работа с политической лексикой №5 – выполнение упражнений, составление диалогов.

4. Профессиональное общение и письменный перевод.

5. Грамматика: Склонение имен существительных во множественном числе.

15. Практическое занятие 15 {беседа} (2ч.)[1,2,3,4,5] 1. Выполнение лексико-грамматических упражнений к тексту.

2. Работа с темой "Россия". Принципы построения нормативной устной и письменной речи. Составление темы.

3. Опрос политической лексики №5.

4. Контрольная работа (модуль 3).

17. Практическое занятие 16 {беседа} (2ч.)[1,2,3,4,5] Зачет

Самостоятельная работа (76ч.)

1. Самостоятельная работа {творческое задание} (19ч.)[1,2,3,4,5] Подготовка к опросу по темам «Моя семья», «Мой распорядок дня», «Россия»

2. Самостоятельная работа {творческое задание} (18ч.)[1,2,3,4,5] Подготовка к опросу по газетной лексике

3. Самостоятельная работа {творческое задание} (16ч.)[1,2,3,4,5] Подготовка к

опросу по грамматике

4. Самостоятельная работа {творческое задание} (5ч.)[1,2,3,4,5] Подготовка к обсуждению материалов текстов

5. Самостоятельная работа {творческое задание} (9ч.)[1,2,3,4,5] Подготовка к выполнению теста текущего контроля по модулям

6. Самостоятельная работа {творческое задание} (9ч.)[1,2,3,4,5] Подготовка к зачету

Семестр: 2

Объем дисциплины в семестре з.е. /час: 3 / 108

Форма промежуточной аттестации: Экзамен

Виды занятий, их трудоемкость (час.)				Объем контактной работы обучающегося с преподавателем (час)
Лекции	Лабораторные работы	Практические занятия	Самостоятельная работа	
0	0	32	76	38

Практические занятия (32ч.)

1. Практическое занятие 1 {беседа} (2ч.)[1,2,3,4,5] 1. Введение лексики к тексту по специальности.

2. Работа с темой “Meine Stadt”. Введение лексики к теме, отработать 3 основные формы глаголов, чтение лексики.

3. Введение политической лексики №6, запись слов, отработка произношения. Коммуникация в устной и письменной формах.

4. Грамматика: Imperfekt (Präteritum): образование, употребление и перевод на русский язык.

2. Практическое занятие 2 {беседа} (2ч.)[1,2,3,4,5] 1. Контроль усвоения лексики. Чтение и перевод текста.

2. Работа с темой “ Meine Stadt ”. Отработка активной лексики к теме, отработка основных форм глагола, чтение и перевод текста, ответы на вопросы по содержанию. Основные формы делового общения.

3. Работа с политической лексикой №6 – отработка произношения, выполнение упражнений. Аудирование – газетная статья. Аргументированно излагать собственную точку зрения.

5. Использование устной и письменной форм деловой коммуникации на русском и иностранном языках

4. Грамматика: Imperfekt (Präteritum): образование, употребление и перевод на русский язык.

3. Практическое занятие 3 {беседа} (2ч.)[1,2,3,4,5] 1. Чтение и перевод текста. Выполнение перевод текстов с иностранного на государственный язык и с государственного на иностранный язык.

2. Работа с темой “ Meine Stadt ”. Работа с лексико-грамматическими упражнениями по теме. Принципы построения нормативной устной и письменной речи.

3. Зачет по политической лексике №6 – индивидуальный опрос. Введение

политической лексики №7 – запись и отработка произношения. Навыки публичной речи, аргументации, ведения дискуссии.

4. Грамматика: Imperfekt (Präteritum): образование, употребление и перевод на русский язык.

4. Практическое занятие 4 {беседа} (2ч.) [1,2,3,4,5] 1. Закрепление материала по теме в лексико-грамматических упражнениях.

2. Работа с темой “Meine Stadt”. Работа с вопросами. Выполнение упражнений.

3. Работа с политической лексикой №7 – выполнение упражнений, составление диалогов.

4. Профессиональное общение и письменный перевод.

5. Грамматика: Perfekt: образование, употребление, перевод на русский язык.

5. Практическое занятие 5 {беседа} (2ч.) [1,2,3,4,5] 1. Введение лексики к тексту по специальности. Чтение и перевод текста.

2. Работа с темой “Meine Stadt”. Опрос темы.

3. Работа с политической лексикой №7 – составление диалогов, перевод предложений с русского языка. Аргументированно излагать собственную точку зрения. Опрос лексики.

4. Контрольная работа (модуль 1).

5. Использование современных информационно-коммуникативных средства в различных сферах деятельности.

6. Практическое занятие 6 {беседа} (2ч.) [1,2,3,4,5] 1. Чтение и перевод текста.

2. Работа с темой “Deutschland”. Введение лексики к теме.

3. Введение политической лексики №8 – отработка произношения, основные формы глаголов. Коммуникация в устной и письменной формах.

4. Грамматика: Plusquamperfekt: образование, употребление, перевод на русский язык.

7. Практическое занятие 7 {беседа} (2ч.) [1,2,3,4,5] 1. Чтение и перевод текста.

2. Работа с темой “Deutschland”. Отработка основных форм глаголов. Основные формы делового общения.

3. Работа с политической лексикой №8.

4. Грамматика: Plusquamperfekt: образование, употребление, перевод на русский язык.

8. Практическое занятие 8 {беседа} (2ч.) [1,2,3,4,5] 1. Закрепление материала по теме в лексико-грамматических упражнениях.

2. Работа с темой “Deutschland”. Опрос лексики к теме. Работа с лексико-грамматическими упражнениями к теме. Принципы построения нормативной устной и письменной речи.

3. Работа с политической лексикой №8 – выполнение упражнений, опрос лексики. Аргументированно излагать собственную точку зрения. Введение политической лексики №9.

4. Грамматика: Plusquamperfekt, Futurum I: образование, употребление, перевод на русский язык.

9. Практическое занятие 9 {беседа} (2ч.) [1,2,3,4,5] 1. Введение лексики к тексту по специальности.

2. Работа с темой “Deutschland”. Беседа по теме. Выполнение упражнений.
 3. Работа с политической лексикой №9 – выполнение упражнений, составление диалогов. Коммуникация в устной и письменной формах. Навыки публичной речи, аргументации, ведения дискуссии.
 4. Грамматика: Futurum I: образование, употребление, перевод на русский язык.
- 10. Практическое занятие 10 {беседа} (2ч.)[1,2,3,4,5]**
1. Контроль усвоения лексики. Чтение и перевод текста.
 2. Работа с темой “Deutschland”. Работа с вопросами к теме, составление диалогов. Выполнение упражнений. Опрос темы.
 3. Зачет по политической лексике №9 – индивидуальный опрос.
 4. Контрольная работа (модуль 2).
- 11. Практическое занятие 11 {беседа} (2ч.)[1,2,3,4,5]**
1. Чтение и перевод текста.
 2. Работа с темой “Berlin”. Введение лексики к теме.
 3. Работа с политической лексикой №10 – введение лексики.
 4. Профессиональное общение и письменный перевод.
 5. Грамматика: Относительное употребление времен немецкого глагола.
- 12. Практическое занятие 12 {беседа} (2ч.)[1,2,3,4,5]**
1. Закрепление материала по тексту в лексико-грамматических упражнениях.
 2. Работа с темой “Berlin”. Отработка основных форм глагола, чтение и перевод текста “Berlin”. Основные формы делового общения.
 3. Работа с политической лексикой №10 – выполнение упражнений.
 4. Грамматика: Относительное употребление времен немецкого глагола.
- 13. Практическое занятие 13 {беседа} (2ч.)[1,2,3,4,5]**
1. Введение лексики к тексту по специальности.
 2. Работа с темой “Berlin”. Опрос лексики к теме, выполнение лексико-грамматических упражнений к теме.
 3. Работа с политической лексикой №10 – составление предложений, перевод предложений с русского языка. Аргументированно излагать собственную точку зрения. Выполнение упражнений. Коммуникация в устной и письменной формах.
 4. Грамматика: Относительное употребление времен немецкого глагола. Выполнение упражнений.
- 14. Практическое занятие 14 {беседа} (2ч.)[1,2,3,4,5]**
1. Контроль усвоения лексики. Чтение и перевод текста.
 2. Работа с темой “Berlin”. Выполнение лексико-грамматических упражнений к теме.
 3. Работа с политической лексикой №10, выполнение упражнений.
 4. Грамматика: Относительное употребление времен немецкого глагола. Выполнение упражнений.
- 15. Практическое занятие 15 {беседа} (2ч.)[1,2,3,4,5]**
1. Чтение и перевод текста.
 2. Работа с темой “Berlin”. Выполнение лексико-грамматических упражнений, беседа по теме. Принципы построения нормативной устной и письменной речи. Подготовка к составлению темы.
 3. Работа с политической лексикой №10.
 4. Контрольная работа (модуль 3).

17. Практическое занятие 16 {беседа} (2ч.)[1,2,3,4,5] зачет

Самостоятельная работа (76ч.)

- 1. Самостоятельная работа {творческое задание} (19ч.)[1,2,3,4,5]** Подготовка к опросу по темам «Мой город», «Германия», «Берлин»
- 2. Самостоятельная работа {творческое задание} (18ч.)[1,2,3,4,5]** Подготовка к опросу по газетной лексике
- 3. Самостоятельная работа {творческое задание} (16ч.)[1,2,3,4,5]** Подготовка к опросу по грамматике
- 4. Самостоятельная работа {творческое задание} (5ч.)[1,2,3,4,5]** Подготовка к обсуждению материалов текстов
- 5. Самостоятельная работа {творческое задание} (9ч.)[1,2,3,4,5]** Подготовка к выполнению теста текущего контроля по модулям 1, 2, 3
- 6. Самостоятельная работа {творческое задание} (9ч.)[1,2,3,4,5]** Подготовка к экзамену

5. Перечень учебно-методического обеспечения самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

Для каждого обучающегося обеспечен индивидуальный неограниченный доступ к электронно-библиотечным системам: Лань, Университетская библиотека он-лайн, электронной библиотеке АлтГТУ и к электронной информационно-образовательной среде:

1. Казанцева Ю.В. Немецкий язык: Учебное пособие для студентов 1, 2 курсов направлений подготовки «Конструкторско-технологическое обеспечение машиностроительных производств», «Электроэнергетика и электротехника», «Строительство» / Ю.В. Казанцева; Рубцовский индустриальный институт. – Рубцовск:РИИ, 2020. – 134 с. (электронный ресурс)

6. Перечень учебной литературы

6.1. Основная литература

2. Дождикова, Е.В. Немецкий язык для бакалавров : учебное пособие : [16+] / Е.В. Дождикова ; Липецкий государственный педагогический университет им. П. П. Семенова-Тян-Шанского. – 2-е изд., перераб. и доп. – Липецк : Липецкий государственный педагогический университет имени П.П. Семенова-Тян-Шанского, 2017. – 114 с. : ил. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=576914> (дата обращения: 22.03.2021). – ISBN 978-5-88526-860-8. – Текст : электронный.

6.2. Дополнительная литература

3. Серегина, М.А. Практическая грамматика немецкого языка : учебное пособие : [16+] / М.А. Серегина ; Южный федеральный университет. – Ростов-на-

Дону ; Таганрог : Южный федеральный университет, 2020. – 158 с. : табл. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=612262> (дата обращения: 22.03.2021). – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-9275-3505-7. – Текст : электронный.

4. Бондаренко, Т.Н. Сборник текстов и упражнений по немецкому языку для студентов технических специальностей : [16+] / Т.Н. Бондаренко ; Технологический университет, Институт проектного менеджмента и инженерного бизнеса, Кафедра иностранных языков. – Москва ; Берлин : Директ-Медиа, 2020. – 73 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=594521> (дата обращения: 22.03.2021). – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-4499-0609-0. – Текст : электронный.

7. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

5. Немецкий язык. Режим доступа:
<http://www.deutsch-uni.com.ru/gram/grammatik.php>

8. Фонд оценочных материалов для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации

Содержание промежуточной аттестации раскрывается в комплекте контролирующих материалов, предназначенных для проверки соответствия уровня подготовки по дисциплине требованиям ФГОС, которые хранятся на кафедре-разработчике РПД в печатном виде и в ЭИОС.

Фонд оценочных материалов (ФОМ) по дисциплине представлен в приложении А.

9. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Для успешного освоения дисциплины используются ресурсы электронной информационно-образовательной среды, образовательные интернет-порталы, глобальная компьютерная сеть Интернет. В процессе изучения дисциплины происходит интерактивное взаимодействие обучающегося с преподавателем через личный кабинет студента.

№пп	Используемое программное обеспечение
1	LibreOffice
2	Windows
3	Антивирус Kaspersky

№пп	Используемые профессиональные базы данных и информационные справочные системы
1	Бесплатная электронная библиотека онлайн "Единое окно к образовательным ресурсам" для студентов и преподавателей; каталог ссылок на образовательные

	интернет-ресурсы (http://Window.edu.ru)
2	Национальная электронная библиотека (НЭБ) — свободный доступ читателей к фондам российских библиотек. Содержит коллекции оцифрованных документов (как открытого доступа, так и ограниченных авторским правом), а также каталог изданий, хранящихся в библиотеках России. (http://нэб.рф/)

10. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине

Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы
учебные аудитории для проведения учебных занятий
помещения для самостоятельной работы

Материально-техническое обеспечение и организация образовательного процесса по дисциплине для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья осуществляется в соответствии с «Положением об обучении инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья».

ПРИЛОЖЕНИЕ А
ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ МАТЕРИАЛОВ ДЛЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ
ПО ДИСЦИПЛИНЕ «Иностранный язык»

1. Перечень оценочных средств для компетенций, формируемых в результате освоения дисциплины

Код контролируемой компетенции	Способ оценивания	Оценочное средство
УК-4: Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	Зачет; экзамен	Комплект контролирующих материалов для зачета; комплект контролирующих материалов для экзамена

2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций, описание шкал оценивания

Оцениваемые компетенции представлены в разделе «Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижения компетенций» рабочей программы дисциплины «Иностранный язык».

При оценивании сформированности компетенций по дисциплине «Иностранный язык» используется 100-балльная шкала.

Критерий	Оценка по 100-балльной шкале	Оценка по традиционной шкале
Студент освоил изучаемый материал (основной и дополнительный), системно и грамотно излагает его, осуществляет полное и правильное выполнение заданий в соответствии с индикаторами достижения компетенций, способен ответить на дополнительные вопросы.	75-100	<i>Отлично</i>
Студент освоил изучаемый материал, осуществляет выполнение заданий в соответствии с индикаторами достижения компетенций с не принципиальными ошибками.	50-74	<i>Хорошо</i>
Студент демонстрирует освоение только основного материала, при выполнении заданий в соответствии с индикаторами достижения компетенций допускает отдельные ошибки, не способен систематизировать материал и делать выводы.	25-49	<i>Удовлетворительно</i>
Студент не освоил основное содержание изучаемого материала, задания в	<25	<i>Неудовлетворительно</i>

соответствии с индикаторами достижения компетенций не выполнены или выполнены неверно.		
--	--	--

3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки уровня достижения компетенций в соответствии с индикаторами

1.Задания на способность осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) (1 семестр)

Компетенция	Индикатор достижения компетенции
УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.1 Использует устную и письменную формы деловой коммуникации на русском и иностранном языках
	УК-4.2 Выполняет перевод текстов с иностранного(-ых) на государственный язык и с государственного на иностранный(-ые) язык(и)
	УК-4.3 Использует современные информационно-коммуникативные средства в различных сферах деятельности

1. Выполните перевод текста с немецкого языка на русский (УК-4.2):

Sie wollen Ihren Urlaub oder Ihre Ferien sicher nicht zu Hause verbringen. Vielleicht wollen Sie in diesem Jahr einmal nach Deutschland oder nach Österreich fahren! Beide Länder können alle Ihre Reisewünsche erfüllen.

Wenn Sie das Meer lieben, dann fahren Sie an die Ost- oder Nordsee! Dort finden Sie viele moderne Badeorte mit schönem Sandstrand. Wenn Sie aber Bade- oder Wassersportmöglichkeiten im Binnenland suchen, dann fahren Sie an den Bodensee, den größten Binnensee Deutschlands, an die herrlichen bayerischen Seen oder an die vielen malerischen Seen Österreichs, die in einer wundervollen Berglandschaft liegen.

2. Выполните перевод текста из сферы деловой коммуникации с русского языка на немецкий (УК-4.2):

— Доброе утро! Меня зовут Сергей Петренко. Я переводчик на фирме «Авис».

— Меня зовут Эрик Гоффманн. Я начальник отдела сбыта на фирме «Зайферт». Вот моя визитная карточка. Я хотел бы Вам представить: это наш начальник экспортного отдела г-жа Тесмер и мой коллега — Гайнд Шёлер. Он из Австрии.

— Вы австриец, господин Шёлер?

— Нет, я немец, но живу в Австрии. Я живу в Вене.

— А кто Вы по профессии?

— Я экономист. Но я работаю начальником производства.

— Очень приятно. Я очень рад с Вами познакомиться.

— Садитесь, пожалуйста. Вы впервые в нашей стране?

— Да, я здесь первый раз. Но фрау Тесмер здесь бывает часто.

3. Составьте письменное монологическое высказывание на немецком языке по вопросам деловой коммуникации, рассматриваемым в тексте Задания 2 (УК-4.1).

4. Используя знания особенностей деловой коммуникации, составьте диалог (УК-4.1):

Reisende:

Angetellte: Um neun Uhr dreißig.

R.:

A.: Nein, er fährt nicht direkt. Sie müssen in Hannover umsteigen.

R.:

A.: Um zwölf Uhr fünfzig. Sie haben einen günstigen Anschluß. Um dreizehn Uhr fünf fahren Sie dann von Hannover nach Berlin weiter.

R.:

A.: Wenn der Zug eine Verspätung hat, so wartet der Zug nach Berlin noch 10 Minuten.

R.:

A.: Um siebzehn Uhr zwanzig.

R.:

A.: Vom Gleis 5.

R.:

A.: Nichtszudanken.

5. Используя ресурсы сети Интернет, найдите перевод следующих лексических единиц, относящихся к сфере профессиональной деятельности (УК-4.3):

Ausbildungsrichtung

Fachstudium

Fachrichtung

Metallkunde

die Kontrollziffern

6. Составьте устное монологическое высказывание по теме «Meine Fachrichtung», используя знания особенностей деловой коммуникации (УК-4.1).

7. Используя знания особенностей деловой коммуникации и ресурсы сети Интернет, напишите шапку делового письма (der Briefkopf) (УК-4.3).

2. Задания на способность осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) (2 семестр)

Компетенция	Индикатор достижения компетенции
УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.1 Использует устную и письменную формы деловой коммуникации на русском и иностранном языках
	УК-4.2 Выполняет перевод текстов с иностранного(-ых) на государственный язык и с государственного на иностранный(-ые) язык(и)
	УК-4.3 Использует современные информационно-коммуникативные средства в различных сферах деятельности

1. Выполните перевод текста с немецкого языка на русский (УК-4.2):

Seit jeher war der Mensch bestrebt, sich die Energie der Naturkräfte dienstbar zu machen. Die vom Menschen geschaffenen Maschinen nutzen die in der Natur vorkommenden Kräfte und wandeln sie für bestimmte Zwecke um. Diese in der Natur vorkommenden Kräfte, die allgemein als Energien bezeichnet werden, sind z.B. die Energie der strömenden Luft (der Wind), des strömenden oder fallenden Wassers, die Energie der Sonnenstrahlen, die Elektrizität, die chemische Energie des Brennstoffes und die im Atom enthaltene Energie.

Windmühlen und Windmotoren formen die Energie der strömenden Luft so um, dass sie unsere Maschinen antreibt. Die Energie des strömenden Wassers wird durch Wasserrad und Wasserturbinen für den Menschen dienstbar gemacht. Die Wärme, die durch Verbrennung der Kohle, des Erdöls und der brennbaren Gase entsteht, wird in der Dampfmaschine, der Dampfturbine, in dem Dieselmotor und in der Verbrennungsturbine in eine für den Menschen brauchbare Form der Arbeit umgewandelt. In bestimmter Zeit beginnt auch die im Atom enthaltene Energie praktische Ausnutzung für friedliche Zwecke zu finden.

2. Выполните перевод текста из сферы деловой коммуникации с русского языка на немецкий (УК-4.2):

Наши дочерние предприятия расположены не только в нашей стране, но и в других странах. На нашем головном предприятии работает около 10000 рабочих. Работа на заводе идет в две смены. Если считать объем нашей продукции в денежном выражении, то можно сказать, что мы выпускаем в год различных изделий на 10 миллионов евро. Наше производство вполне окупает себя, и нам не требуется никаких дотаций. Наша программа капитальных вложений содержит расходы на реконструкцию производства, обновление /модернизацию/ оборудования, сооружение новых заводских корпусов, сооружение объектов, которые строятся совместно с другими странами, социальные нужды коллектива. Наша продукция известна во всем мире.

3. Составьте письменное монологическое высказывание на немецком языке по вопросам деловой коммуникации, рассматриваемым в тексте Задания 2 (УК-4.1).

4. Используя знания особенностей деловой коммуникации, составьте диалог (УК-4.1):

A.: Herr Wagner, haben Sie den Vertragsentwurf studiert?

B.:

A.: Und was das Werbematerial anbetrifft?

B.:

A.: Herr Schulz, wer soll den Vertragsentwurf vorbereiten?

B.:

A.: Herr Wagner, wieviel Autos möchten Sie kaufen?

B.:

A.: Aber die Firma hat im Moment sehr viele Aufträge. Nehmen Sie vielleicht ein anderes Modell, B 7, z.B.?

B.:

5. Используя ресурсы сети Интернет, найдите перевод следующих лексических единиц, относящихся к сфере профессиональной деятельности (УК-4.3):

Hauptvertrag

technischen Garantien

Transportbedingungen

Lieferfristen

Kontrollziffern.

6. Составьте устное монологическое высказывание по теме «Verhandlungen» используя знания особенностей деловой коммуникации (УК-4.1).

7. Используя знания особенностей деловой коммуникации и ресурсы сети Интернет, напишите письмо-подтверждение (dasBestätigungsschreiben) (УК-4.3).

4. Файл и/или БТЗ с полным комплектом оценочных материалов прилагается.